

## Bulletin de service

# Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Janvier 2011

## Tableaux statistiques

**Tableau 1**  
**Voyages internationaux au Canada**

	Janvier			Janvier à janvier		
	2010	2011	2011 variation	2010	2011	2011 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>1 180 846</b>	<b>1 142 794</b>	<b>-3,2</b>	<b>1 180 846</b>	<b>1 142 794</b>	<b>-3,2</b>
Résidents des États-Unis	981 466	934 429	-4,8	981 466	934 429	-4,8
Automobile	742 552	681 936	-8,2	742 552	681 936	-8,2
Même jour	491 042	440 215	-10,4	491 042	440 215	-10,4
Une nuit ou plus	251 510	241 721	-3,9	251 510	241 721	-3,9
Avion	178 505	193 304	8,3	178 505	193 304	8,3
Autocar	49 587	47 173	-4,9	49 587	47 173	-4,9
Train, bateau et autres moyens	10 822	12 016	11,0	10 822	12 016	11,0
Résidents de tous les autres pays	199 380	208 365	4,5	199 380	208 365	4,5
Directement	126 800	133 868	5,6	126 800	133 868	5,6
Via les États-Unis <sup>2</sup>	72 580	74 497	2,6	72 580	74 497	2,6
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>3 950 353</b>	<b>4 404 818</b>	<b>11,5</b>	<b>3 950 353</b>	<b>4 404 818</b>	<b>11,5</b>
Revenant des États-Unis	2 955 158	3 337 823	12,9	2 955 158	3 337 823	12,9
Automobile	2 236 286	2 567 723	14,8	2 236 286	2 567 723	14,8
Même jour	1 614 148	1 912 323	18,5	1 614 148	1 912 323	18,5
Une nuit ou plus	622 138	655 400	5,3	622 138	655 400	5,3
Avion	638 197	682 657	7,0	638 197	682 657	7,0
Autocar	66 954	74 092	10,7	66 954	74 092	10,7
Train, bateau et autres moyens	13 721	13 351	-2,7	13 721	13 351	-2,7
Revenant de tous les autres pays	995 195	1 066 995	7,2	995 195	1 066 995	7,2
Directement	806 654	866 648	7,4	806 654	866 648	7,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	188 541	200 347	6,3	188 541	200 347	6,3
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>5 131 199</b>	<b>5 547 612</b>	<b>8,1</b>	<b>5 131 199</b>	<b>5 547 612</b>	<b>8,1</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Janvier											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	4 928	36 039	130 846	3 892	1 327	2 899	70 656	923	251 510
2011	...	...	0	4 257	36 509	118 553	3 752	1 313	2 863	73 451	1 023	241 721
Pourcentage	...	...	...	-13,6	1,3	-9,4	-3,6	-1,1	-1,2	4,0	10,8	-3,9
Autres												
qu'automobile												
2010	417	1	1 635	613	33 123	90 346	2 819	1 544	21 822	41 915	9	194 244
2011	432	9	1 837	605	35 664	101 736	2 910	1 825	22 391	42 750	3	210 162
Pourcentage	3,6	800,0	12,4	-1,3	7,7	12,6	3,2	18,2	2,6	2,0	-66,7	8,2
<b>Total-Partiel</b>												
2010	417	1	1 635	5 541	69 162	221 192	6 711	2 871	24 721	112 571	932	445 754
2011	432	9	1 837	4 862	72 173	220 289	6 662	3 138	25 254	116 201	1 026	451 883
Pourcentage	3,6	800,0	12,4	-12,3	4,4	-0,4	-0,7	9,3	2,2	3,2	10,1	1,4
<b>Autres pays 1</b>												
2010	2 193	3	1 433	139	35 000	74 201	494	132	17 491	64 807	63	195 956
2011	941	0	1 314	106	37 673	81 917	474	131	13 202	69 390	73	205 221
Pourcentage	-57,1	-100,0	-8,3	-23,7	7,6	10,4	-4,0	-0,8	-24,5	7,1	15,9	4,7
<b>Total</b>												
2010	2 610	4	3 068	5 680	104 162	295 393	7 205	3 003	42 212	177 378	995	641 710
2011	1 373	9	3 151	4 968	109 846	302 206	7 136	3 269	38 456	185 591	1 099	657 104
Pourcentage	-47,4	125,0	2,7	-12,5	5,5	2,3	-1,0	8,9	-8,9	4,6	10,5	2,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à janvier											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	4 928	36 039	130 846	3 892	1 327	2 899	70 656	923	251 510
2011	...	...	0	4 257	36 509	118 553	3 752	1 313	2 863	73 451	1 023	241 721
Pourcentage	...	...	...	-13,6	1,3	-9,4	-3,6	-1,1	-1,2	4,0	10,8	-3,9
Autres												
qu'automobile												
2010	417	1	1 635	613	33 123	90 346	2 819	1 544	21 822	41 915	9	194 244
2011	432	9	1 837	605	35 664	101 736	2 910	1 825	22 391	42 750	3	210 162
Pourcentage	3,6	800,0	12,4	-1,3	7,7	12,6	3,2	18,2	2,6	2,0	-66,7	8,2
<b>Total-Partiel</b>												
2010	417	1	1 635	5 541	69 162	221 192	6 711	2 871	24 721	112 571	932	445 754
2011	432	9	1 837	4 862	72 173	220 289	6 662	3 138	25 254	116 201	1 026	451 883
Pourcentage	3,6	800,0	12,4	-12,3	4,4	-0,4	-0,7	9,3	2,2	3,2	10,1	1,4
<b>Autres pays 1</b>												
2010	2 193	3	1 433	139	35 000	74 201	494	132	17 491	64 807	63	195 956
2011	941	0	1 314	106	37 673	81 917	474	131	13 202	69 390	73	205 221
Pourcentage	-57,1	-100,0	-8,3	-23,7	7,6	10,4	-4,0	-0,8	-24,5	7,1	15,9	4,7
<b>Total</b>												
2010	2 610	4	3 068	5 680	104 162	295 393	7 205	3 003	42 212	177 378	995	641 710
2011	1 373	9	3 151	4 968	109 846	302 206	7 136	3 269	38 456	185 591	1 099	657 104
Pourcentage	-47,4	125,0	2,7	-12,5	5,5	2,3	-1,0	8,9	-8,9	4,6	10,5	2,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Janvier			Janvier à janvier		
	2010	2011	2011 variation	2010	2011	2011 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>98 846</b>	<b>95 573</b>	<b>-3,3</b>	<b>98 846</b>	<b>95 573</b>	<b>-3,3</b>
Belgique	1 890	1 814	-4,0	1 890	1 814	-4,0
Danemark	1 182	1 637	38,5	1 182	1 637	38,5
France	21 050	21 628	2,7	21 050	21 628	2,7
Allemagne	12 242	11 101	-9,3	12 242	11 101	-9,3
Grèce	633	580	-8,4	633	580	-8,4
Italie	3 484	3 031	-13,0	3 484	3 031	-13,0
Pays-Bas	3 291	3 253	-1,2	3 291	3 253	-1,2
Portugal	684	633	-7,5	684	633	-7,5
Espagne	1 773	1 750	-1,3	1 773	1 750	-1,3
Suède	2 301	2 909	26,4	2 301	2 909	26,4
Suisse	3 849	3 810	-1,0	3 849	3 810	-1,0
Royaume-Uni	32 647	29 594	-9,4	32 647	29 594	-9,4
Autre Europe	13 820	13 833	0,1	13 820	13 833	0,1
<b>Afrique, total</b>	<b>4 261</b>	<b>4 683</b>	<b>9,9</b>	<b>4 261</b>	<b>4 683</b>	<b>9,9</b>
<b>Asie, total</b>	<b>55 866</b>	<b>63 052</b>	<b>12,9</b>	<b>55 866</b>	<b>63 052</b>	<b>12,9</b>
Chine	9 865	13 464	36,5	9 865	13 464	36,5
Hong-Kong	5 182	8 172	57,7	5 182	8 172	57,7
Inde	6 555	6 660	1,6	6 555	6 660	1,6
Israël	2 306	2 396	3,9	2 306	2 396	3,9
Japon	8 917	8 007	-10,2	8 917	8 007	-10,2
Malaisie	315	376	19,4	315	376	19,4
Philippines	2 734	2 546	-6,9	2 734	2 546	-6,9
Singapour	855	1 126	31,7	855	1 126	31,7
Corée du Sud	10 271	11 023	7,3	10 271	11 023	7,3
Taiwan	2 555	2 604	1,9	2 555	2 604	1,9
Autre Asie	6 311	6 678	5,8	6 311	6 678	5,8
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>13 546</b>	<b>14 049</b>	<b>3,7</b>	<b>13 546</b>	<b>14 049</b>	<b>3,7</b>
Jamaïque	916	931	1,6	916	931	1,6
Mexique	6 384	6 541	2,5	6 384	6 541	2,5
Trinité-et-Tobago	778	992	27,5	778	992	27,5
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	5 468	5 585	2,1	5 468	5 585	2,1
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>11 306</b>	<b>12 526</b>	<b>10,8</b>	<b>11 306</b>	<b>12 526</b>	<b>10,8</b>
Brésil	6 661	7 961	19,5	6 661	7 961	19,5
Autre Amérique du Sud	4 645	4 565	-1,7	4 645	4 565	-1,7
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>15 555</b>	<b>18 482</b>	<b>18,8</b>	<b>15 555</b>	<b>18 482</b>	<b>18,8</b>
Australie	13 246	15 927	20,2	13 246	15 927	20,2
Nouvelle-Zélande	2 093	2 313	10,5	2 093	2 313	10,5
Autre Océanie	216	242	12,0	216	242	12,0
<b>Total</b>	<b>199 380</b>	<b>208 365</b>	<b>4,5</b>	<b>199 380</b>	<b>208 365</b>	<b>4,5</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Janvier											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	13 709	95 986	320 605	35 956	8 747	20 967	125 854	314	622 138
2011	...	...	0	16 732	103 089	321 482	38 446	10 196	22 288	142 840	327	655 400
Pourcentage	...	...	...	22,1	7,4	0,3	6,9	16,6	6,3	13,5	4,1	5,3
Autres												
qu'automobile												
2010	1 134	9	5 407	1 860	114 842	291 639	18 143	10 243	109 297	128 280	81	680 935
2011	701	17	7 113	2 067	122 728	312 191	17 747	12 944	110 401	135 805	156	721 870
Pourcentage	-38,2	88,9	31,6	11,1	6,9	7,0	-2,2	26,4	1,0	5,9	92,6	6,0
<b>Total-Partiel</b>												
2010	1 134	9	5 407	15 569	210 828	612 244	54 099	18 990	130 264	254 134	395	1 303 073
2011	701	17	7 113	18 799	225 817	633 673	56 193	23 140	132 689	278 645	483	1 377 270
Pourcentage	-38,2	88,9	31,6	20,7	7,1	3,5	3,9	21,9	1,9	9,6	22,3	5,7
<b>Autres pays</b>												
2010	205	0	4 908	676	243 656	461 508	23 489	22 542	91 416	146 787	8	995 195
2011	188	0	7 544	772	281 111	493 046	23 291	20 754	95 493	144 796	0	1 066 995
Pourcentage	-8,3	...	53,7	14,2	15,4	6,8	-0,8	-7,9	4,5	-1,4	-100,0	7,2
<b>Total</b>												
2010	1 339	9	10 315	16 245	454 484	1 073 752	77 588	41 532	221 680	400 921	403	2 298 268
2011	889	17	14 657	19 571	506 928	1 126 719	79 484	43 894	228 182	423 441	483	2 444 265
Pourcentage	-33,6	88,9	42,1	20,5	11,5	4,9	2,4	5,7	2,9	5,6	19,9	6,4

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à janvier											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2010	...	...	0	13 709	95 986	320 605	35 956	8 747	20 967	125 854	314	622 138
2011	...	...	0	16 732	103 089	321 482	38 446	10 196	22 288	142 840	327	655 400
Pourcentage	...	...	...	22,1	7,4	0,3	6,9	16,6	6,3	13,5	4,1	5,3
Autres												
qu'automobile												
2010	1 134	9	5 407	1 860	114 842	291 639	18 143	10 243	109 297	128 280	81	680 935
2011	701	17	7 113	2 067	122 728	312 191	17 747	12 944	110 401	135 805	156	721 870
Pourcentage	-38,2	88,9	31,6	11,1	6,9	7,0	-2,2	26,4	1,0	5,9	92,6	6,0
<b>Total-Partiel</b>												
2010	1 134	9	5 407	15 569	210 828	612 244	54 099	18 990	130 264	254 134	395	1 303 073
2011	701	17	7 113	18 799	225 817	633 673	56 193	23 140	132 689	278 645	483	1 377 270
Pourcentage	-38,2	88,9	31,6	20,7	7,1	3,5	3,9	21,9	1,9	9,6	22,3	5,7
<b>Autres pays</b>												
2010	205	0	4 908	676	243 656	461 508	23 489	22 542	91 416	146 787	8	995 195
2011	188	0	7 544	772	281 111	493 046	23 291	20 754	95 493	144 796	0	1 066 995
Pourcentage	-8,3	...	53,7	14,2	15,4	6,8	-0,8	-7,9	4,5	-1,4	-100,0	7,2
<b>Total</b>												
2010	1 339	9	10 315	16 245	454 484	1 073 752	77 588	41 532	221 680	400 921	403	2 298 268
2011	889	17	14 657	19 571	506 928	1 126 719	79 484	43 894	228 182	423 441	483	2 444 265
Pourcentage	-33,6	88,9	42,1	20,5	11,5	4,9	2,4	5,7	2,9	5,6	19,9	6,4

Date de parution : Mars 2011

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

### Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2011. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.